

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2014/29251]

**27 FEBRUARI 2014.** — Decreet houdende instemming met het verdrag van de Raad van Europa inzake het voorkomen en bestrijden van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld, aangenomen door het Comité van Ministers van de Raad van Europa op 7 april 2011 (1)

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :  
**Enig artikel.** Het verdrag van de Raad van Europa inzake het voorkomen en bestrijden van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld, aangenomen door het Comité van Ministers van de Raad van Europa op 7 april 2011, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 27 februari 2014.

De Minister-President van de Regering van de Franse Gemeenschap,  
 R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Kind, Onderzoek en Ambtenarenzaken,  
 J.-M. NOLLET

De Vice-President en Minister van Begroting, Financiën en Sport,  
 A. ANTOINE

De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs,  
 J.-Cl. MARCOURT

De Minister van Jeugd,  
 Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen,  
 Mevr. F. LAANAN

De Minister van Leerplichtonderwijs en van Onderwijs voor Sociale Promotie,  
 Mevr. M.-M. SCHYNS

—  
 Nota

(1) *Zitting 2013 – 2014*

*Stukken van het Parlement.* — Ontwerp van decreet, nr. 603-1. — Verslag, nr. 603-2.

*Integraal verslag.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 26 februari 2014.

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2014/29252]

**27 FEVRIER 2014.** — Décret portant assentiment à la Convention européenne en matière d'adoption des enfants (révisée), faite à Strasbourg le 27 novembre 2008 (1)

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article unique.** La Convention européenne en matière d'adoption des enfants (révisée), faite à Strasbourg le 27 novembre 2008 sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 27 février 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté française,  
 R. DEMOTTE

Le Vice-Président et Ministre de l'Enfance, de la Recherche et de la Fonction publique,  
 J.-M. NOLLET

Le Vice-Président et Ministre du Budget, des Finances et des Sports,  
 A. ANTOINE

Le Vice-Président et Ministre de l'Enseignement supérieur,  
 J.-Cl. MARCOURT

La Ministre de la Jeunesse,  
 Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Égalité des Chances,  
 Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale  
 Mme M.-M. SCHYNS

—  
 Note

(1) Session 2013-2014

*Documents du Parlement.* — Projet de décret, n° 604-1. — Rapport, n° 604-2.

*Compte-rendu intégral.* — Discussion et adoption. Séance du 26 février 2014.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2014/29252]

**27 FEBRUARI 2014. — Decreet houdende instemming met het (herzien) Europees Verdrag inzake adoptie van kinderen, gedaan te Straatsburg op 27 november 2008 (1)**

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :  
**Enig artikel.** Het (herzien) Europees Verdrag inzake adoptie van kinderen, gedaan te Straatsburg op 27 november 2008, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.  
 Gegeven te Brussel, 27 februari 2014.

De Minister-President van de Regering van de Franse Gemeenschap,  
 R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Kind, Onderzoek en Ambtenarenzaken,  
 J.-M. NOLLET

De Vice-President en Minister van Begroting, Financiën en Sport,  
 A. ANTOINE

De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs,  
 J.-Cl. MARCOURT

De Minister van Jeugd,  
 Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen,  
 Mevr. F. LAANAN

De Minister van Leerplichtonderwijs en van Onderwijs voor Sociale Promotie,  
 Mevr. M.-M. SCHYNS

—  
 Nota

(1) *Zitting 2013 – 2014*

*Stukken van het Parlement.* — Ontwerp van decreet, nr. 604-1. — Verslag, nr. 604-2.

*Integraal verslag.* — Bespreking en aanneming. — Vergadering van 26 februari 2014.

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2014/29244]

**13 FEVRIER 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Conseil communautaire de l'aide à la jeunesse**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le Décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse, l'article 29 inséré par le Décret du 30 avril 2009, et l'article 7 de l'Arrêté relatif au fonctionnement du Conseil communautaire de l'aide à la jeunesse du 14 mai 1991;

Considérant la création, auprès du Gouvernement, d'un Conseil communautaire de l'aide à la jeunesse, en abrégé « CCAJ » par l'article 26 du Décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse qui crée, auprès du Gouvernement, un Conseil communautaire de l'aide à la jeunesse, en abrégé « CCAJ »;

Considérant que le Conseil communautaire de l'aide à la jeunesse a arrêté son règlement d'ordre intérieur en sa séance du 13 janvier 2014,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le règlement d'ordre intérieur du Conseil communautaire de l'aide à la jeunesse annexé au présent arrêté est approuvé.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 13 février 2014.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de la Jeunesse,  
 Mme E. HUYTEBROECK

**REGLEMENT D'ORDRE INTERIEUR DU CONSEIL COMMUNAUTAIRE DE L'AIDE A LA JEUNESSE**

Complémentairement aux dispositions légales prévues dans le décret de l'aide à la jeunesse et dans l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française relatif au fonctionnement du Conseil communautaire de l'aide à la jeunesse, le CCAJ se fixe les règles de fonctionnement suivantes.

Chapitre I<sup>er</sup>. — Bureau

Article 1<sup>er</sup>

Un bureau composé du Président et des vice-présidents assure : la préparation des réunions, leur programmation; la fixation de l'ordre du jour, le fonctionnement et le suivi des travaux du Conseil.

Le bureau se réunit aussi souvent que nécessaire. A des fins d'équité quant à la compatibilité avec la vie professionnelle de chacun de ses membres, une tournante sera privilégiée quant au lieu de réunion du bureau.